

Kaiser PL 24Vario

Desktop-Leuchte

Desktop Light

Éclairage de table

Luz de sobremesa

Illuminatore da tavolo

PL 24Vario 2Kit



5852

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Instrucciones
Istruzioni

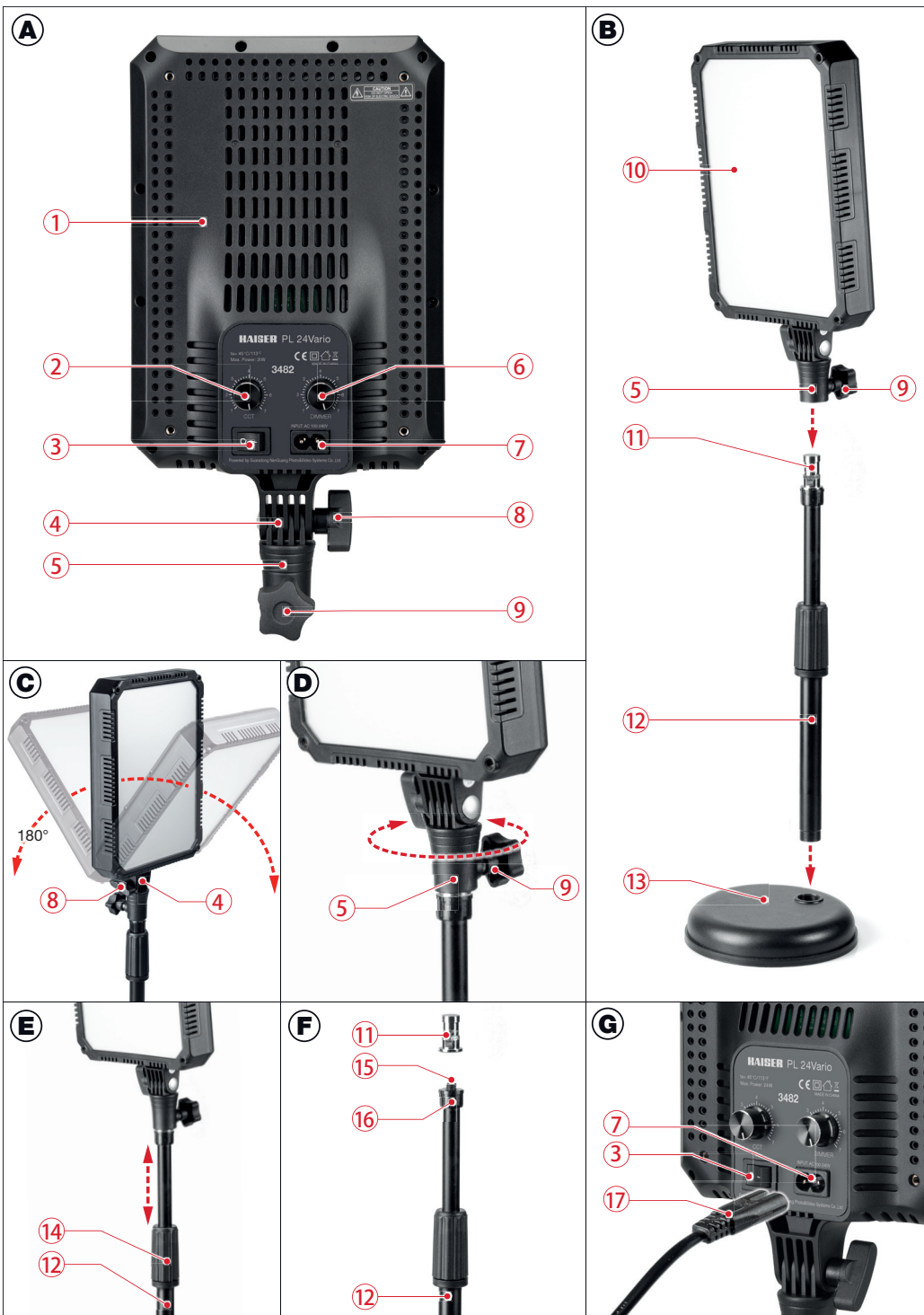
KAISER[®]
FOTOTECHNIK



3482

Powered by





DEUTSCH

Bezeichnungen

- (1) Leuchte
- (2) Drehregler für Farbtemperatur (CCT)
- (3) Ein-/Ausschalter
- (4) Neigegelenk
- (5) Befestigungshülse für 16 mm (5/8“)-Normzapfen
- (6) Drehregler für Helligkeit (DIMMER)
- (7) Anschluss für Netzkabel (17)
- (8) Flügelschraube für Neigegelenk (4)
- (9) Fixierschraube für Befestigungshülse (5)
- (10) Leuchtfläche
- (11) Normzapfen
- (12) Teleskopstange
- (13) Rundsockel
- (14) Drehverschluss
- (15) Anschlussgewinde 3/8“
- (16) Kontermutter
- (17) Netzkabel

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie die Leuchte in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung anschließend gut auf, damit sie Ihnen jederzeit zur Verfügung steht. Bei Weitergabe der Leuchte geben Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Desktop-Leuchte PL 24Vario ist ausschließlich für die Ausleuchtung von Foto- und Videoaufnahmen konzipiert und nicht für andere Anwendungen.

Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Leuchte ist kein Kinderspielzeug.

Kaiser Fototechnik übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

2. Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG!

Trennen Sie die Leuchte bei Nichtgebrauch und Reinigung vom Stromnetz.

Bewahren Sie die Leuchte sicher auf. Die Leuchte darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Nehmen Sie die Leuchte bei Beschädigung des Gehäuses, Kabels oder Steckers nicht in Betrieb. Ziehen Sie das Netzkabel nicht direkt sondern am Stecker aus der Steckdose.

Sehen Sie nicht für längere Zeit direkt in die Leuchte, wenn diese eingeschaltet ist.

Die Leuchte darf nicht auseinander- oder umgebaut werden. Eine Instandsetzung der Leuchte darf nur von Fachkräften durchgeführt werden.

VORSICHT!

Verwenden Sie die Leuchte nur mit Ausrüstungsteilen, die dafür vorgesehen sind.

Halten Sie Wasser und andere Flüssigkeiten sowie brennbare Stoffe von der Leuchte fern.

Achten Sie darauf, dass die Leuchte während des Betriebes nicht abgedeckt ist.

Verwenden und lagern Sie die Leuchte nicht an Orten mit extrem hoher Luftfeuchtigkeit oder an extrem heißen Orten. Setzen Sie die Leuchte nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.

Lassen Sie die Leuchte zuerst abkühlen, bevor Sie sie einpacken.

3. Leuchte und Lieferumfang prüfen

Beim erstmaligen Auspacken prüfen Sie bitte, ob der Lieferumfang komplett ist. Er umfasst:

- 1 x Desktop-Leuchte PL 24Vario (1)
- 1 x Netzkabel (17)
- 1 x Teleskopstange (12)
- 1 x Rundsockel (13)

(Beim **Desktop-Beleuchtungs-Set PL 24Vario 2Kit** (5852) sind zwei Desktop-Leuchten PL 24Vario, jeweils mit Netzkabel, Rundsockel und Teleskopstange enthalten.)

Bitte prüfen Sie dann, ob die Leuchte und das Netzkabel durch äußere Einwirkung entstandene Schäden aufweisen. Sollte dies der Fall sein, so nehmen Sie die Leuchte keinesfalls in Betrieb.

4. Zusammenbau / Leuchte neigen und drehen / Höhenverstellung

Montieren Sie zuerst das Desktop-Stativ, indem Sie die Teleskopstange (12) in den Rundsockel (13) schrauben. Dann stecken Sie die Befestigungshülse (5) der Leuchte auf den Normzapfen (11) der Teleskopstange (12) (Abb. B) und befestigen sie mit der Fixierschraube (9).

Achten Sie immer darauf, dass sich der Schwerpunkt der Leuchte über dem Rundsockel (13) befindet.

Die Leuchte kann um jeweils ca. 90° nach vorne und nach hinten geneigt werden (Abb. C). **Halten Sie dazu die Leuchte fest** und lockern Sie die Flügelerschraube (8), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Dann bringen Sie die Leuchte in die gewünschte Position. Ziehen Sie anschließend die Flügelerschraube (8) wieder fest an.

Zum Drehen der Leuchte auf dem Stativ lockern Sie zuerst die Fixierschraube (9), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Dann bringen Sie die Leuchte in die gewünschte Position (Abb. D). Ziehen Sie anschließend die Fixierschraube (9) wieder fest an.

Die Höhe des Desktop-Stativs kann stufenlos an der Teleskopstange (12) geändert werden. **Halten Sie dazu die Leuchte fest** und lockern Sie den Drehverschluss (14), indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Dann bringen Sie die Leuchte in die gewünschte Höhenposition (Abb. E). Ziehen Sie anschließend den Drehverschluss (14) wieder fest an.

Hinweise: Die Leuchte kann auch auf anderen geeigneten Stativen und Halterungen mit 16 mm (5/8")-Normzapfen befestigt werden.

Der Normzapfen (11) des Desktop-Stativs kann abgeschraubt werden; darunter befindet sich ein Anschlussgewinde 3/8" (15) mit Kontermutter (16) (Abb. F). Daher kann das Desktop-Stativ sowohl für leichte, kompakte Leuchten und Zubehörteile mit 16 mm (5/8")-Normhülse, als auch für entsprechende Leuchten und Zubehörteile mit Anschlussgewinde 3/8" verwendet werden.

Prüfen Sie nach jeder Änderung der Leuchtenposition den sicheren Stand und die feste Verbindung aller Teile. Insbesondere die Kontermutter (16) und gegebenenfalls der Normzapfen (11) sollten immer so weit wie möglich nach unten gedreht sein, um einen sicheren Halt der Leuchte zu gewährleisten.

5. Inbetriebnahme

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf der Leuchte angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.

Achten Sie darauf, dass die Leuchte ausgeschaltet ist: Der Schalter (3) muss sich in Stellung „O“ befinden. Stecken Sie dann den Stecker des Netzkabels (17) in die Buchse (7) an der Rückseite der Leuchte (Abb. G) und den Netzstecker in eine Steckdose.

Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter (3) ein („I“).

Mit dem Drehregler (6) kann die **Helligkeit** stufenlos geregelt werden (0 bis 100 %).

Mit dem Drehregler (2) kann die **Farbtemperatur** stufenlos eingestellt werden (3200 Kelvin (Kunstlicht) bis 5600 Kelvin (Tageslicht)).

Schalten Sie die Leuchte bei Nichtgebrauch mit dem Schalter (3) wieder aus („O“) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Die Leuchte eignet sich für Dauerbetrieb.

6. Wartung und Pflege

Die Leuchte ist wartungsfrei. Achten Sie darauf, dass die Leuchtfläche (10) frei von Flecken und Fremdkörpern ist. Entfernen Sie solche Verunreinigungen gegebenenfalls vor der Inbetriebnahme.

Reinigen Sie die Leuchte mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Benzin oder andere Lösungsmittel.

7. Technische Daten

Leuchte

Lichtquelle:	240 High-CRI-LEDs (SMD)
Farbtemperatur:	3200 - 5600 Kelvin
Farbwiedergabeindex:	CRI: 97, TLCI: 93
Abstrahlwinkel:	80°
Max. Beleuchtungsstärke:	800 Lux (in 1 m Entfernung)
Leuchtfläche:	14,7 x 21,4 cm
Leistungsaufnahme:	24 W
Betriebsspannung:	100 - 240 V
Maße (BxHxT), (inkl. Neigegeleak):	172 x 316 x 44-72 mm
Gewicht:	760 g

Desktop-Stativ

Rundsockel- ø:	15,6 mm
Einstellhöhe:	35 - 51,5 cm
Gewicht:	800 g

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Alle Angaben sind ca.-Werte.



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie das Zusatzblatt „Entsorgungshinweise“.

ENGLISH

Designations

- (1) Lighting unit
- (2) Control dial for color temperature (CCT)
- (3) ON/OFF switch
- (4) Swivel joint
- (5) Fastening socket for 16 mm (5/8") standard pin
- (6) Control dial for brightness (DIMMER)
- (7) Socket for mains lead (17)
- (8) Wing screw for swivel joint (4)
- (9) Blocking screw for fastening socket (5)
- (10) Illuminated area
- (11) Standard pin
- (12) Telescopic pole
- (13) Round base
- (14) Twist lock
- (15) 3/8" connection thread
- (16) Lock nut
- (17) Mains lead

Prior to using your light, please read these instructions carefully. Keep them safe to have them at hand at any time. If you pass the light on to somebody else, always include these instructions.

1. Intended use

The PL 24Vario Desktop Light is intended to be used exclusively for the illumination of photo and video shots. It is not intended for use in other applications.

Use the light only as described in these instructions. Any other use has to be considered as not as intended and can result in material damage or physical injury. This light is not a toy.

Kaiser Fototechnik takes no responsibility for damages caused by not intended or incorrect use.

2. Safety instructions

Please observe the following safety instructions:

WARNING!

Disconnect the light from the mains when not in use or before cleaning.

Store the light safely. Keep the light away from children.

Do not put the light into operation, if housing, cable or plug is damaged. Unplug the mains cable from the socket by holding it by the plug.

Do not look directly into the light for a longer period of time, when it is switched on.

Do not disassemble or modify the light. Repairs must only be carried out by qualified persons.

CAUTION!

Only use the light with parts designed for it.

Keep the light away from water and other liquids and from combustible materials.

Make sure that the light is not covered during operation.

Do not use or store the light at places with extremely high air humidity or at extremely hot places. Keep the light away from long-standing direct solar radiation.

Let the light cool down before boxing it.

3. Check the lighting unit and scope of supply

When unpacking for the first time, please check if the scope of supply is complete. It comprises:

- 1 x PL 24Vario Desktop Light (1)
- 1 x Mains lead (17)
- 1 x Telescopic pole (12)
- 1 x Round base (13)

(The **PL 24Vario 2Kit Desktop Lighting Kit** (5852) includes two PL 24Vario Desktop Lights, each with mains cable, round base and telescopic pole).

Check also, if the light and the mains lead are damaged by extraneous causes. Is this the case, do not take the devices into operation.

4. Assembly / Tilting and swiveling the light / Height adjustment

First mount the desktop stand by screwing the telescopic pole (12) into the round base (13). Then put the fastening socket (5) of the light onto the standard pin (11) of the telescopic pole (12) (fig. B) and fasten it with the blocking screw (9).

Always make sure that the gravity center of the light is positioned above the round base (13).

The light can be tilted forwards and backwards by approx. 90° each (fig. C). To do this, **hold the light with one hand** and loosen the wing screw (8) by turning it anti-clockwise. Then set the light into the desired position and tighten the wing screw (8) again.

To swivel the light on the stand, first loosen the blocking screw (9) by turning it anti-clockwise. Then put the light in the desired position (fig. D) and tighten the blocking screw (9) again.

The height of the desktop stand can be adjusted steplessly on the telescopic pole (12). To do this, **hold the light with one hand** and loosen the twist lock (14) by turning it anti-clockwise. Then put the light in the desired height position (fig. E) and tighten the twist lock (14) again.

Note: The light can also be mounted on other suitable stands and brackets with 16 mm (5/8") standard pin.

The standard pin (11) of the desktop stand can be removed; there is a 3/8" connection thread (15) with lock nut (16) located underneath (fig. F). Therefore, the desktop stand can be used for lightweight, compact lighting units and accessories with a 16 mm (5/8") standard socket, as well as for suitable lighting units and accessories with a 3/8" connection thread.

After each modification of the light's position, check the secure stand and the firm connection of all parts. In particular, the lock nut (16) and, if applicable, the standard pin (11) should always be threaded downwards as far as possible to ensure a secure hold of the light.

5. Initial operation

Check that the mains voltage corresponds to the operating voltage given on the light.

Take care that the light is switched off: the switch (3) has to be in the "O" position. Then put the plug of the mains lead (17) into the socket (7) at the back of the lighting unit (fig. G) and the mains plug into a mains socket.

Push the switch (3) in the "I" position.

The **brightness** can be adjusted continuously by rotating the control dial (6) (0 to 100 %).

The **color temperature** can be adjusted continuously by rotating the control dial (2) (3200 Kelvin (artificial light) to 5600 Kelvin (daylight)).

Put the switch (3) in the "O" position, when the light is not in use and pull the plug out of the socket.

The light is suitable for continuous operation.

6. Maintenance and care

The light is maintenance-free. Make sure that the illuminated area (10) is free of stains and dirt. If necessary remove these before operation.

Clean the light with a soft dry cloth. On no account use petrol or other solvents.

7. Specifications

Lighting unit

Light source:	240 High-CRI LEDs (SMD)
Color temperature:	3200 - 5600 Kelvin
Color rendering index:	CRI: 97, TLCI: 93
Angle of radiation:	80°
Max. illumination:	800 lux (at 1 m / 3.3 ft.)
Panel size:	14.7 x 21.4 cm (5.8 x 8.4 in.)
Power consumption:	24 W
Operating voltage:	100 – 240 V
Dimensions (WxHxD):	172 x 316 x 44-72 mm (6.8 x 12.4 x 1.7-2.8 in.), with swivel joint
Weight:	760 g (1.7 lbs.)

Desktop stand

Round base-ø:	15.6 cm (6.1 in.)
Setting height:	35 - 51.5 cm (13.8 - 20.3 in.)
Weight:	800 g (1.8 lbs.)

Errors and technical modifications excepted.
All data are approximate values.

Disposal instructions



Dispose an unserviceable product in accordance of the relevant statutory regulations.

FRANÇAIS

Désignations

- (1) Éclairage
- (2) Réglage de température (CCT)
- (3) Bouton d'alimentation ON/OFF
- (4) Rotule
- (5) Douille de fixation 16 mm (5/8")
- (6) Réglage d'intensité lumineuse (DIMMER)
- (7) Prise d'alimentation secteur (17)
- (8) Vis de serrage de la rotule (4)
- (9) Vis de fixation sur pied (5)
- (10) Zone éclairée
- (11) Spigot standard 16 mm
- (12) Colonne télescopique
- (13) Embase
- (14) Serrage 1/4 de tour
- (15) Filetage mâle 3/8"
- (16) Vis de blocage
- (17) Cordon secteur

Avant d'utiliser votre éclairage, merci de bien vouloir lire ce mode d'emploi avec précautions. Conservez-le dans un endroit sûr, afin de l'avoir toujours à portée de mains à tout moment, si nécessaire. Si vous cédez cet éclairage à une tierce personne, veuillez toujours inclure ce mode d'emploi avec.

1. Utilisation conforme

L'éclairage de table PL 24Vario doit être utilisé exclusivement pour de l'éclairage photo et vidéo. Il n'est pas destiné à être utilisé dans d'autres applications.

Utilisez cet éclairage uniquement tel que décrit dans ce mode d'emploi. Tout autre usage doit être considéré comme non conforme et pouvant résulter en des dommages matériels et/ou physiques. Cet éclairage n'est pas un jouet.

Kaiser Fototechnik ne saurait assumer aucune responsabilité pour des dommages causés par une utilisation non conforme ou inadaptée.

2. Précautions d'emploi

Merci de respecter les précautions suivantes :

AVERTISSEMENT!

Débranchez l'éclairage de son alimentation secteur, lorsque vous ne l'utilisez pas ou que vous souhaitez le stocker.

Conservez l'éclairage dans un lieu sûr et hors de la portée des enfants.

Ne mettez pas l'éclairage sous tension, si sa coque, son câble ou sa prise d'alimentation est endommagé. Débranchez le câble secteur de la prise d'alimentation en maintenant la prise.

Ne regardez pas directement la zone éclairée du projecteur pour une durée prolongée, lorsque ce dernier est allumé.

Tout démontage ou modification de l'éclairage est proscrit. Les réparations doivent uniquement être opérées par un technicien qualifié et habilité.

PRUDENCE!

N'utilisez l'éclairage qu'avec des accessoires conçus pour.

Gardez le produit éloigné de l'eau ou de tout autre liquide, ainsi que de tout matériau combustible.

Assurez-vous que l'éclairage n'est pas recouvert pendant son utilisation.

N'utilisez ou e conservez pas l'éclairage dans un endroit présentant un fort taux d'humidité, ou une température trop importante. Évitez d'exposer l'éclairage trop longtemps à la lumière directe du soleil.

Laissez l'éclairage refroidir, avant de le ranger.

3. Inspectez l'éclairage et les accessoires inclus

Lors du premier déballage, veuillez à bien vérifier que la liste d'accessoires fournis est bien au complet. Elle doit comprendre :

- 1 x Éclairage PL 24Vario (1)
- 1 x Cordon secteur (17)
- 1 x Colonne télescopique (12)
- 1 x Embase ronde (13)

(Le **kit d'éclairage de table PL 24Vario 2Kit** (5852) comprend 2 éclairages PL24Vario seuls, avec chacun les mêmes accessoires).

Vérifiez également si l'éclairage et le cordon secteur sont exempts de tout dommage extérieur. Si tel est le cas, ne mettez pas l'éclairage sous tension et contactez votre revendeur.

4. Montage / Inclinaison de l'éclairage / Ajustement de la hauteur

Montez d'abord le pied de table en vissant la colonne télescopique (12) dans l'embase ronde (13). Placez ensuite la douille de fixation (5) de l'éclairage sur le spigot mâle 16 mm (11) de la colonne télescopique (12) (fig. B) et verrouillez l'ensemble à l'aide de la vis de serrage (9).

Veuillez toujours à ce que le centre de gravité de l'éclairage se situe au-dessus de l'embase ronde (13).

L'éclairage peut être incliné en avant ou en arrière d'environ 90° de chaque côté (fig. C). Pour se faire, **maintenez fermement l'éclairage** puis dévissez la vis papillon de la rotule (8) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Placez ensuite l'éclairage dans la position désirée et serrez à nouveau la vis papillon (8).

Pour pivoter l'éclairage sur le pied, desserrez d'abord la vis de fixation (9) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Placez ensuite l'éclairage dans la position désirée (fig. D) et serrez à nouveau la vis de fixation (9).

La hauteur du pied de table peut être ajustée en continu sur la colonne télescopique (12). Pour se faire, **maintenez fermement l'éclairage** et déverrouillez le serrage 1/4 de tour (14) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Placez ensuite l'éclairage à la hauteur souhaitée (fig. E) et verrouillez à nouveau le 1/4 de tour (14).

Note: L'éclairage peut également être monté sur d'autres pieds d'éclairage et supports au standard spigot 16 mm (5/8").

Le spigot 16 mm (11) inclus avec le pied de table, est amovible; un filetage mâle 3/8" (15) avec une vis de blocage (16) qui se trouve juste en dessous (fig. F). De ce fait, le pied de table peut également supporter d'autres éclairages ou accessoires, à condition qu'il reste aussi léger et compacts que le PL24 Vario et qu'il soient également au standard 16 mm (5/8") ou filetage mâle 3/8".

Après chaque modification de position de l'éclairage, vérifiez que le support est bien fixé et que toutes les pièces sont bien connectées entre elles. En particulier, la vis de blocage (16) et, s'il est nécessaire, le spigot 16 mm (11) doivent toujours être insérés en butée afin d'assurer un maintien optimal de l'éclairage.

5. Mise en route

Vérifiez que le voltage secteur correspond bien à la tension de fonctionnement préconisée pour l'éclairage.

Vérifiez que le bouton d'alimentation est bien éteint: ce bouton (3) doit être dans la position "O". Branchez ensuite le cordon secteur (17) dans la prise d'alimentation (7) se trouvant sur la face arrière de l'éclairage (fig. G) puis branchez l'autre extrémité du cordon dans une prise secteur.

Appuyez sur le bouton d'alimentation (3) pour le basculer dans la position "I".

La **luminosité** peut être ajustée en continu en tournant le potentiomètre de réglage dédié (6) (de 0 à 100 %).

La **température de couleur** peut être ajustée en continu en tournant le potentiomètre de réglage dédié (2) (de 3200 Kelvin / lumière artificielle à 5600 Kelvin / lumière du jour).

Appuyez sur le bouton d'alimentation (3) pour le basculer dans la position "O" pour l'éteindre, puis débranchez le cordon secteur de la prise.

L'éclairage est adapté pour une utilisation en continue.

6. Maintenance et entretien

L'éclairage ne nécessite aucune maintenance particulière. Assurez-vous que la zone d'éclairage avant (10) est exempte de tâche ou autre saleté. Si nécessaire, nettoyez-là avant toute mise en route.

Nettoyez l'éclairage avec un chiffon doux ou tissu microfibre. N'employez en aucun cas de produit nettoyant à base d'essence ou de tout autre solvant.

7. Caractéristiques

Éclairage

Source d'éclairage :	240 High-CRI LEDs (SMD)
Température de couleur :	3200 - 5600 Kelvin
Indice de rendu des couleurs :	IRC : 97, TLCI : 93
Faisceau d'éclairage :	80°
Intensité lumineuse :	800 lux (à 1 m)
Taille du panneau :	14,7 x 21,4 cm
Consommation électrique :	24 W
Tension de fonctionnement :	100 - 240 V
Dimensions (LxHxP) :	172 x 316 x 44-72 mm, avec rotule
Poids :	760 g

Pied de table

Embase ronde-ø :	15,6 cm
Hauteur min/max :	35 - 51,5 cm
Poids :	800 g

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques ultérieures.

Toutes les données sont des valeurs approximatives.

Traitement



Traiter un produit hors d'usage conformément à la réglementation légale pertinente.

ESPAÑOL

Descripción de las partes

- (1) Unidad de iluminación
- (2) Dial de control para temperatura de color (CCT)
- (3) Interruptor ON/OFF
- (4) Conector
- (5) Conector giratorio de bloqueo para pin estándar de 16 mm (5/8")
- (6) Dial de control para brillo (DIMMER)
- (7) Conector para cable de corriente (17)
- (8) Tronillo de palomilla para conector (4)
- (9) Tornillo de bloqueo para conector giratorio (5)
- (10) Área iluminada
- (11) Pin – espiga estándar
- (12) Pole telescópico
- (13) Base circular
- (14) Bloqueo por giro
- (15) Rosca de 3/8"
- (16) Control de bloqueo
- (17) Cable de corriente

Antes de usar la luz led, por favor lea con atención estas instrucciones. Consérvelas y téngalas a mano en cualquier momento. Si transfiere la luz a otra persona, incluya siempre estas instrucciones.

1. Uso adecuado

La luz LED de sobremesa PL 24Vario está orientada a un uso primario de iluminación en fotografía y vídeo. No es adecuada para su uso en otras aplicaciones.

Use esta luz tal y como se describe en estas instrucciones. Cualquier otro uso debe ser considerado como no adecuado y podría resultar en daños a materiales o personas. Esta luz no es un juguete.

Kaiser Fototechnik no asume responsabilidad por daños causados por uso inadecuado o incorrecto.

2. Instrucciones de seguridad

Por favor observe las siguientes instrucciones de seguridad:

¡ATENCIÓN!

Desconecte la luz de la corriente cuando no la utilice y antes de su limpieza.

Almacene la luz de forma segura. Mantenga la luz fuera del alcance de los niños.

No ponga la luz en funcionamiento si la carcasa exterior, los enchufes o los cables están dañados. Desenchufe de la corriente sosteniendo el conector, no tirando del cable.

No mire directamente a la luz durante un periodo prolongado de tiempo cuando esté conectada.

No desmonte o modifique la luz. Las reparaciones se deben llevar a cabo solo por personas calificadas.

¡PRECAUCIÓN!

Use la luz únicamente con los componentes diseñados para ella.

Mantenga la luz lejos de agua y otros líquidos y de materiales combustibles.

Asegúrese que la luz no está cubierta durante su funcionamiento.

No use o almacene la luz en lugares con humedad del aire extremadamente alta o con temperaturas muy altas. Mantenga la luz alejada de la radiación directa del sol.

Deje que la luz se enfríe antes de almacenarla.

3. Compruebe la luz y sus accesorios

Al desempaquetar la luz por primera vez, por favor compruebe que esté completa con todos sus accesorios. Se incluye:

- Unidad de iluminación PL 24Vario (1)
- Cable de corriente (17)
- Pole telescópico (12)
- Base circular (13)

(El **kit de iluminación de sobremesa PL 24Vario 2Kit** (5852) incluye dos luces de sobremesa PL 24Vario, cada una de ellas con cable de corriente, base circular y pole telescópico).

Compruebe también si la luz o el cable corriente hubieran sido dañados. Si este fuera el caso, no ponga en funcionamiento la luz.

4. Montaje / Orientando la luz / Ajuste de altura

En primer lugar, monte el soporte de sobremesa atornillando el pole telescópico (12) en la base circular (13). A continuación coloque el conector (5) de la luz en el pin estándar (11) del pole telescópico (12) (fig. B) y apriételo con el tornillo de bloqueo (9).

Asegúrese siempre de que el centro de gravedad de la luz esté situado por encima de la base circular (13).

La luz se puede inclinar hacia adelante y atrás aproximadamente 90° en cada sentido (fig. C). Para

realizar dicha operación, **sostenga la luz firmemente** y alfoje el tornillo tipo palomilla (8) girándolo en sentido antihorario. A continuación ajuste la luz en la posición deseada y apriete de nuevo el tornillo tipo palomilla (8).

Para girar la luz en el soporte, en primer lugar afloje el tornillo de bloqueo (9) girándolo en sentido antihorario. A continuación sitúe la luz en la posición deseada (fig. D) y apriete de nuevo el tornillo de bloqueo (9).

La altura del soporte de sobremesa se puede ajustar sin pasos intermedios mediante el pole telescópico (12). Para ello, **sostenga la luz** y afloje el bloqueo por giro (14) rotándolo en sentido antihorario. A continuación, sitúe la luz a la altura deseada (fig. E) y apriete de nuevo el bloqueo por giro (14).

Nota: La luz se puede también montar en otros soportes adecuados con pin estándar de 16 mm (5/8").

El pin estándar (11) del soporte de sobremesa se puede extraer; bajo el mismo, disponemos de una rosca de 3/8" (15) con bloqueo (16) (fig. F). Además, el soporte de sobremesa se puede usar para unidades de iluminación compactas y accesorios con conector estándar de 16 mm (5/8"), así como para unidades de iluminación adecuadas y accesorios con rosca de 3/8".

Tras cada modificación de la posición de la luz, compruebe la seguridad del soporte y que la conexión entre los componentes sea firme. En particular, el control de bloqueo (16) y, en caso necesario, el pin estándar (11) deben siempre estar lo más firmes posible para asegurar un ajuste seguro de la luz.

5. Puesta en marcha

Compruebe que el voltaje de la corriente corresponde con el voltaje de funcionamiento indicado en la luz.

Compruebe que la luz esté desconectada: el interruptor (3) debe estar en la posición "O". Coloque a continuación el conector del cable de corriente (17) en su correspondiente ranura (7) en la parte trasera de la unidad de iluminación (fig. G) y el otro extremo en un enchufe de corriente.

Ponga el interruptor (3) en la posición "I".

El **brillo** se puede ajustar de forma continua girando el dial de control (6) (0 to 100 %).

La **temperatura de color** se puede ajustar de forma continua girando el dial de control (2) (3200 Kelvin (luz artificial) a 5600 Kelvin (luz de día)).

Cuando deje de usar la luz, coloque el interruptor (3) en la posición "O" y desenchúfela de la corriente.

La luz puede mantenerse funcionando en modo continuo.

6. Mantenimiento y cuidado

La luz no necesita mantenimiento. Asegúrese que le área iluminada (10) esté libre de manchas y suciedad. Si fuera necesario elimine estas antes de ponerla en funcionamiento.

Limpie la luz con un paño seco y suave. Bajo ninguna circunstancia utilice gasolina u otros disolventes.

7. Especificaciones

Unidad de iluminación

Fuente de luz:	240 LEDs de alto CRI (SMD)
Temperatura de color:	3200 - 5600 Kelvin
Índice de reproducción del color:	CRI: 97, TLCI: 93
Ángulo de cobertura:	80°
Iluminación máxima:	800 lux (a 1 m)
Tamaño del panel:	14,7 x 21,4 cm
Consumo:	24 W
Voltaje de funcionamiento:	100 - 240 V
Dimensiones (An x Al x L):	172 x 316 x 44-72 mm
Peso:	760 g

Base de sobremesa

Díámetro:	15,6 cm
Altura ajustable:	35 - 51,5 cm
Peso:	800 g

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Todas las especificaciones son aproximadas.

Instrucciones de eliminación de residuos



Cuando sea necesario desechar este producto para su eliminación o reciclaje debe seguir las regulaciones en dicho sentido.

ITALIANO

Definizioni

- (1) Illuminatore
- (2) Controllo della temperatura colore (CCT)
- (3) Interruttore ON/OFF
- (4) Giunto articolato
- (5) Zoccolo di aggancio per perno standard da 16 mm (5/8")
- (6) Controllo della luminosità (DIMMER)
- (7) Presa per alimentazione corrente (17)
- (8) Blocco rotazione dello zoccolo articolato (4)
- (9) Vite di fissaggio per lo zoccolo di aggancio (5)
- (10) Area illuminante
- (11) Perno standard
- (12) Asta telescopica
- (13) Base tonda
- (14) Fissaggio a rotazione
- (15) Vite da 3/8"
- (16) Dado di serraggio
- (17) Cavo alimentazione

Prima di utilizzare il vostro illuminatore si prega di leggere attentamente queste istruzioni. Conservatele attentamente e tenetele sempre a disposizione. Quando date l'illuminatore a qualcuno fornitegli sempre anche le istruzioni.

1. Finalità

L'illuminatore da tavolo PL 24Vario è da utilizzare esclusivamente per illuminare set di ripresa foto o video. Non si prevede utilizzo per altre finalità.

Usate l'illuminatore solamente come descritto in queste istruzioni. Qualunque altra applicazione non è prevista e potrebbe provocare danni materiali o danni a persone. Questo illuminatore non è un giocattolo.

Kaiser Fototechnik non si ritiene responsabile per danni provocati da utilizzo improprio o in campi di applicazione differenti da quelli previsti.

2. Istruzioni di sicurezza

Per favore seguite le seguenti istruzioni di sicurezza:

AVVISO!

Scollegate l'illuminatore quando non lo utilizzate o per pulirlo.

Riponete l'illuminatore in modo sicuro. Tenetelo sempre fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzate l'unità se ci sono danni all'involucro, al filo o alla spina. Staccate il cavo di alimentazione tirandolo dalla spina.

Non osservate direttamente la luce per periodi lunghi.

Non smontate o modificate l'illuminatore. Per le riparazioni affidatevi esclusivamente a personale qualificato.

ATTENZIONI!

Utilizzate l'illuminatore con accessori dedicati.

Non mettete l'unità a contatto di acqua o altri liquidi e di materiale combustibile.

Assicuratevi che l'illuminatore non sia coperto quando lo utilizzate.

Non utilizzate o conservate l'illuminatore in luoghi molto umidi o eccessivamente caldi. Evitate di esporre l'illuminatore a radiazione solare per troppo tempo.

Attendete che l'illuminatore si sia raffreddato prima di riporlo nella scatola.

3. Verifica dell'illuminatore e del contenuto della confezione

Quando aprite la scatola la prima volta controllate che il contenuto della scatola sia completo. Contenuto:

- 1 x Illuminatore da tavolo PL 24Vario (1)
- 1 x Cavo di alimentazione (17)
- 1 x Asta telescopica (12)
- 1 x Base tonda (13)

(Il **kit di illuminatori da tavolo PL 24Vario 2Kit** (5852) comprende due illuminatori da tavolo, ciascuno dotato di cavo, base e asta).

Controllate anche se illuminatore o cavo siano danneggiati da cause sconosciute. Nel qual caso si raccomanda di non mettere l'illuminatore in funzione.

4. Montaggio / Inclinare e ruotare l'unità / Regolazione dell'altezza

Prima montate il supporto da tavolo avvitando l'asta telescopica (12) sulla base tonda (13). Quindi infilate lo zoccolo (5) dell'illuminatore nel perno (11) dell'asta telescopica (12) (fig. B) e fissarla con la vite di fissaggio (9).

Prestate attenzione che il baricentro dell'illuminatore sia sempre sulla base tonda (13).

L'illuminatore può essere inclinato in avanti o indietro di circa 90° in entrambe le direzioni (fig. C). Per fare ciò, **tenete saldamente l'illuminatore** e rilasciate la vite di blocco (8) ruotandola in senso antiorario. Quindi posizionate la luce nella posizione desiderata e poi chiudete nuovamente la vite di fissaggio (8).

Per ruotare l'illuminatore sullo stativo, prima allentate la vite di fissaggio (9) ruotandola in senso antiorario. Quindi posizionate la luce come desiderate (fig. D) e fissatela nuovamente stringendo la vite (9).

L'altezza dello stativo da tavolo può essere regolata a piacere sull'asta telescopica (12). Per regolarla, **tenete bene l'illuminatore** mentre allentate l'impugnatura di fissaggio (14) ruotandola in senso antiorario. Quindi mettete la luce all'altezza desiderata (fig. E) e fissate nuovamente la manopola di fissaggio (14).

Note: Se desiderate montare l'illuminatore su un altro stativo potrete farlo purché lo stativo sia munito di perno standard da 16 mm (5/8").

Il perno standard (11) dello stativo da tavolo può essere rimosso; troverete una vite da 3/8" (15) con un dado (16) posizionato sotto (fig. F). Pertanto, lo stativo da tavolo potrà essere utilizzato come supporto per illuminatori leggeri e compatti che utilizzano il perno standard da 16 mm (5/8"), oppure potrà sostenere anche illuminatori o accessori dotati di filetto da 3/8".

Dopo ciascun cambiamento della posizione della luce, verificate la stabilità dello stativo e il serraggio di ogni parte. In modo particolare verificate il dado di serraggio (16) e, quando utilizzato, anche il perno (11) che deve essere sempre avvitato bene in fondo per garantire la massima stabilità e tenuta dell'illuminatore.

5. Operazioni iniziali

Verificate che il voltaggio dell'alimentazione corrisponda al voltaggio di lavoro dell'illuminatore.

Assicuratevi che l'illuminatore sia spento: l'interruttore (3) deve essere sulla posizione "O". Quindi inserite la spina del cavo di alimentazione (17) nella presa (7) sul retro dell'illuminatore (fig. G) e la presa di corrente inseritela alla presa a muro.

Premete l'interruttore (3) nella posizione "I".

La **luminosità** può essere regolata discrezionalmente ruotando il controllo (6) (da 0 a 100 %).

La **temperatura del bianco** può essere regolata discrezionalmente ruotando il controllo CCT (2) (da

3200 Kelvin / luce artificiale a 5600 Kelvin / luce diurna).

Posizionare l'interruttore (3) sulla posizione "O", quando non utilizzate l'illuminatore e staccate la presa di alimentazione.

L'illuminatore è adatto ad usi prolungati.

6. Cura e manutenzione

L'illuminatore non necessita di manutenzione. Verificate che l'area illuminante (10) sia pulita da polvere e incrostazioni, nel caso pulitelo prima dell'utilizzo.

Pulite l'illuminatore con un panno asciutto, senza l'uso di detergenti o solventi.

7. Specifiche

Illuminatore

Sorgente luminosa:	240 High-CRI LED (SMD)
Temperatura colore:	3200 - 5600 Kelvin
Indice di resa cromatica:	CRI: 97, TLCI: 93
Angolo di illuminazione:	80°
Illuminazione massima:	800 lux (a 1 m)
Dimensione pannello:	14,7 x 21,4 cm
Consumo elettrico:	24 W
Voltaggio operativo:	100 - 240 V
Dimensioni (AxLxP):	172 x 316 x 44 - 72 mm, incluso giunto articolato
Peso:	760 g

Stativo da tavolo

Base tonda-ø:	15,6 cm
Altezza:	35 - 51,5 cm
Peso:	800 g

Salvo errori o future modifiche tecniche. Tutti i dati esprimono valori approssimati.

Istruzioni sull'eliminazione



Eliminare il prodotto non più utilizzabile seguendo le disposizioni delle normative vigenti.

KAISER[®]
FOTOTECHNIK

Kaiser Fototechnik GmbH & Co. KG
Im Krötensteich 2 · 74722 Buchen · Germany
Telefon +49(0)6281-4070
www.kaiser-fototechnik.de